

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 26 (1965)

**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1964 = Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1964

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1964* *Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1964*

## **A. Bilanz per 31. Dezember 1964 — Bilan au 31 décembre 1964**

AKTIV/ACTIF		PASSIV/PASSIF	
101. Kassa/Caisse . . . . .	189.40	201. Kreditoren/Créanciers . . . . .	1 770.15
102. Postcheck/Poste . . . . .	688.40	211. Transitoren/Transitoires . . . . .	3 100.—
103. Bank/Banque . . . . .	6 001.35	202. AHV/AVS . . . . .	57.60
104. Debitoren/Débiteurs . . . . .	200.—	221. Eigenkapital/Capital . . . . .	7 463.50
105. Depot SVB/Dépôt BPS . . . . .	5 234.55		
111. Deleg. Abz./Insignes dél. . . . .	1.—		
112. Vet Abz /Insignes vét. . . . .	1.—		
113. Kataloge/Catalogues . . . . .	1.—		
114. Musikalien/Bibliothèque . . . . .	1.—		
115. Mobilien/Mobilier . . . . .	1.—		
116. Bestell-Bl./Blocs comm. . . . .	1.—		
117. Ehrenvet. Abz./Vét. hon. . . . .	1.—		
122. Verrechnungssteuer/ Impôt anticipé . . . . .	70.55		
	12 391.25		12 391.25

## **B. Erläuterungen zur Bilanz — Notes explicatives relatives au bilan**

### *111. Delegiertenabzeichen — Insignes de délégués*

Bestand — Etat 1. 1. 64	92 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	0 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	92 Stück/pièces

### *112. Veteranenabzeichen — Insignes de vétérans*

Bestand — Etat 1. 1. 64	184 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	17 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	167 Stück/pièces

### *113. Kataloge — Catalogues*

Bestand — Etat 1. 1. 64	88 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	4 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	84 Stück/pièces

114. *Musikalien — Bibliothèque*

Bestand — Etat 1. 1. 64	Fr. 1.—
Anschaffungen — Achats 1964	Fr. 3451.30
	<u>Fr. 3452.30</u>
Abschreibungen — Dépréciation 1964	Fr. 3451.30
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>Fr. 1.—</u>

115. *Mobilien — Mobilier*

Bestand — Etat 1. 1. 64	Fr. 1.—
Anschaffungen — Achats 1964	Fr. —.—
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>Fr. 1.—</u>

116. *Bestellblöcke — Blocs de commandes*

Bestand — Etat 1. 1. 64	37 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	15 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>22 Stück/pièces</u>

117. *Ehrenveteranenabzeichen — Insignes vétérans d'honneur*

Bestand — Etat 1. 1. 64	91 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1964	7 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 64	<u>84 Stück/pièces</u>

**C. Betriebsrechnung — Comptes d'exploitation 1964**

I. ERTRAG — PRODUITS

	Budget 1964	Rechnungen/Comptes 1964	Budget 1965
301. Bundessubvention/Subv. féd.	3000.—	3 000.—	3 000.—
302. Beiträge/Cotisations	6000.—	6 024.—	6 000.—
303. Passivmitglieder/Membres passifs	150.—	175.—	150.—
304. Eintrittsgebühren/Droits d'entrée	—.—	5.—	—.—
311. Zinsen/Intérêts	200.—	251.55	200.—
321. Gaben/Dons	—.—	—.—	—.—
322. Verkauf Del. Abz./Vente ins. dél.	20.—	—.—	—.—
323. Verkauf Vet. Abz./Vente ins. vét.	100.—	61.50	60.—
324. Verkauf Kataloge/Vente catalogues	60.—	65.—	70.—
325. Mietgeb. Musik/Location musique	100.—	450.50	200.—
326. Verkauf Bestellblocks/Vente blocs com.	50.—	30.—	20.—
327. Verkauf Ehrenvet.abz./Vente ins. vét. hon.	20.—	20.—	—.—
	<u>9700.—</u>	<u>10 082.55</u>	<u>9 700.—</u>

II. AUFWAND — CHARGES	Budget 1964	Rechnungen/Comptes 1964	Budget 1965
401. Fortbildungskurse/Cours perf.	—.—	—.—	—.—
402. Div. Kurse/Cours divers	400.—	—.—	400.—
411. Entschädigung an Bibliothekar/ Indemnité au bibliothécaire	2400.—	2 400.—	2 400.—
412. Div. Entschädigungen/Indemnités diverses	500.—	568.20	500.—
421 Beitrag an/Contribution «Sinfonia»	300.—	300.—	300.—
422. Abonnements «Sinfonia» ZV-MK/CC-CM	40.—	54.—	60.—
423. Redaktion/Rédaction «Sinfonia»	200.—	193.30	200.—
431. Sitzungen/Séances	1200.—	1 348.30	1 200.—
432. Delegationen/Délégations	200.—	299.20	200.—
433. Kat. Nachtrag/Suppl. catalogue	—.—	55.25	100.—
434. Material für Bibl./Mat. bibliothèque	600.—	—.—	600.—
435. Vers., Steuern/Impôts, ass.	160.—	123.60	200.—
436. Porti/Ports-Tf.	500.—	650.95	500.—
438. Div. Unkosten/Charges diverses	1000.—	895.—	1 000.—
610. Abschreibungen/Dépréciations	2000.—	3 201.30	3 000.—
	9500.—	10 089.10	10 660.—

### III. BETRIEBSERGEBNIS — RESULTAT D'EXPLOITATION

Verlust/Perte	—.—	6.55	960.—
Gewinn/Bénéfice	200.—	—.—	—.—
	9700.—	10 089.10	10 089.10
			9 700.—

### D. Verzeichnis der Passivmitglieder — Etat des membres passifs

1. P. Bänziger & Co., Geigenbau, Zürich	Fr. 10.—
2. Krompholz & Co., Musikgeschäft, Bern	Fr. 15.—
3. Buchdruckerei Stalden AG, Stalden	Fr. 20.—
4. Möbel Pfister AG, Suhr	Fr. 20.—
5. Gebr. Reiner, Musikgeschäft, Thun	Fr. 10.—
6. Foetisch frères, Lausanne	Fr. 10.—
7. Kneusslin Verlag, Basel	Fr. 20.—
8. Keller AG, Buchdruckerei, Luzern	Fr. 20.—
9. Müller-Schade AG, Bern	Fr. 10.—
10. Hug & Co., Musikgeschäft, Zürich	Fr. 20.—
11. Hug & Co., Musikgeschäft, Luzern	Fr. 10.—
12. Hug & Co., Musikgeschäft, Basel	Fr. 10.—
	Fr. 175.—

Delémont, den/le 5. Februar/février 1965

Der Zentralkassier/Le trésorier central: *B. Liengme*

## *Revisorenbericht*

Die unterzeichneten Revisoren der Revisionssektionen, Stadtorchester Solothurn und Orchesterverein Balsthal, haben heute die Jahresrechnung pro 1964 des Eidg. Orchesterverbandes geprüft. Sie haben sämtliche Journalbuchungen mit den Belegen verglichen und Uebereinstimmung festgestellt.

Die Bilanz per 31. Dezember 1964 schließt beidseitig mit Fr. 12 391.25 ab und weist an Vermögen als Eigenkapital Fr. 7463.50 aus. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließt bei einem Totalertrag von Fr. 10 082.55 und bei einem Aufwand (inklusive vorsorgliche Abschreibungen auf den Musikalien) von Franken 10 089.10 mit einem Verlust von Fr. 6.55 ab.

Wir beantragen, die Rechnung pro 1964 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen. Wir danken dem Kassier für seine vorbildliche Arbeit herzlich.

Solothurn, den 6. Februar 1965

Für Orchesterverein Balsthal: M. Heim

Für Stadtorchester Solothurn: Ch. Frei

## *Rapport des vérificateurs*

Les vérificateurs soussignés, au nom des sections Stadtorchester Soleure et Orchestre de Balsthal, ont contrôlé ce jour les comptes 1964 de la Société fédérale des orchestres. Ils ont collationné toutes les opérations journalisées avec les pièces justificatives et ont reconnu une parfaite concordance.

Le bilan au 31 décembre 1964 boucle avec un total de fr. 12 391.25. Le capital propre s'élève à fr. 7463.50. Le compte Pertes et Profits qui enregistre des produits de fr. 10 082.55 et des charges, y compris une dépréciation prudente des oeuvres de la bibliothèque, de fr. 10 089.10, accuse une petite perte de fr. 6.55.

Nous proposons d'accepter les comptes de 1964 et d'en donner décharge aux organes responsables. Nous adressons au trésorier nos sincères remerciements pour sa parfaite tenue des comptes.

Soleure, le 6 février 1965

Pour le Stadtorchester Soleure: Ch. Frei

Pour l'orchestre de Balsthal: M. Heim